

Évaluation intermédiaire

Programme d'Initiative Communautaire

Interreg IIIA
2000-2006

Euregio Meuse-Rhin

- Annexes –

INDEX ANNEXES

ANNEXE A: MÉTHODOLOGIE DE L'ÉVALUATION À MI-PARCOURS DU PROGRAMME INTERREG IIIA EUREGIO MEUSE-RHIN	2
A.1. INTRODUCTION ET SYNOPTIQUE.....	2
A.2. EXPLICATION DE L'APPROCHE METHODOLOGUE	7
A.2.1 <i>Méthodologie par points pour l'analyse SWOT</i>	7
A.2.2 <i>Sélection d'échantillons d'opérateurs interviewés par téléphone</i>	8
A.2.3 <i>Interviews de représentants du management du programme et des projets</i>	9
A.2.4 <i>Interview de personnes extérieures à la gestion du programme</i>	9
A.2.5 <i>Tableaux</i>	10
ANNEXE B: APERÇU DES PROJETS DISPONIBLES AU 30 JUIN 2003	11
ANNEXE C: ENGAGEMENTS ET RÉALISATIONS MESURE PAR MESURE, COMPARÉS AUX OBJECTIFS	14
ANNEXE D: APERÇU DES BUDGET ET ENGAGEMENTS PAR AXE / MESURE	18
ANNEXE E: APERÇU DES PERSONNES INTERVIEWÉES	23

ANNEXE A: MÉTHODOLOGIE DE L'ÉVALUATION À MI-PARCOURS DU PROGRAMME INTERREG IIIA EUREGIO MEUSE-RHIN

A.1. Introduction et synoptique

L'objectif de l'évaluation à mi-parcours est d'analyser la contribution actuelle du programme INTERREG IIIA au renforcement du développement et de la coopération socio-économiques au sein de l'Euregio Meuse-Rhin. L'évaluation contient aussi des recommandations sur la manière d'améliorer cette contribution pendant le laps de temps restant à courir.

La méthodologie utilisée pour l'évaluation à mi-parcours comprend 4 phases :

1. Pertinence et cohérence de la stratégie
2. Evaluation de l'efficacité
3. Evaluation de l'efficience
4. Fonctionnement des modalités d'exécution

Le présent document examine le déroulement de ces phases. Chaque phase distingue des activités partielles et indique les sources d'information utilisées.

Les sources d'information suivantes sont prévues :

- A. les données statistiques (recherches documentaires)
- B. les informations sur les programmes Interreg I et II (recherches documentaires)
- C. les informations sur le programme Interreg IIIA (PIC, évaluation ex ante, complément de programmation, critères de sélection, organisation administrative etc.) (recherches documentaires)
- D. les rapports (rapports annuels, Comité de suivi, Comité de pilotage) (recherches documentaires)
- E. l'interview des gestionnaires du programme et des projets
- F. l'interview des auteurs de projets
- G. d'autres interviews (membres des Commissions, Comité de suivi, Comité de pilotage, autorité de gestion, autorité paiement)
- H. les données du système de monitoring
- I. les dossiers de projets

Le tableau à la page suivante (tableau 1) donne un aperçu des activités partielles phase par phase et des sources d'information utilisées. Le point A.2 contient des informations plus détaillées sur quelques éléments.

Tableau 1: Activités et sources d'informations pour l'évaluation à mi-parcours

Titre / élément	Objectif / résultat	Réalisation / observations	Source/méthode de travail ¹								
			A	B	C	D	E	F	G	H	I
<u>Pertinence et cohérence de la stratégie</u>											
Analyse SWOT	Analyse de la valeur actuelle SWOT	Inventorier les résultats de l'évaluation ex ante			√						
		Rassembler les données statistiques pour les éléments du SWOT (max. 1 élément par mesure)	√		√						
		Le SWOT est actualisé et les résultats sont présentés à l'aide de la méthodologie par points (qui tient compte des nouvelles données statistiques et des développements socio-économiques récents).			√		√				
Pertinence de l'optique de développement et des objectifs	Analyse de la valeur actuelle de l'objectif et de l'optique	Sur base des résultats enregistrés par rapport au tableau SWOT, vérification de la pertinence de l'objectif et de l'optique du programme et de la nécessité de modifications éventuelles.			√						
Cohérence de la stratégie	Analyse de la cohérence entre la stratégie d'une part, l'optique et les objectifs d'autre part	Sur base des résultats susmentionnés, vérifier si la stratégie choisie découle logiquement de l'objectif et de l'optique et incite éventuellement à une nouvelle répartition des moyens.			√						
Pertinence des projets	Analyse de la concordance entre les projets (approuvés) et la stratégie du programme	Les projets approuvés sont subdivisés en catégories de projets, puis on analyse dans quelle mesure les catégories s'inscrivent dans la stratégie du programme. Formulation éventuelle de recommandations conduisant à une réorientation en ce qui concerne les projets à subventionner.			√	√	√			√	
<u>Évaluation de l'efficacité</u>											
Avancement dans l'approbation des projets	Analyse de l'état et de l'avancement des projets	Première description générale de l'avancement et de la sélection des projets sur base de la situation (nombre de projets honorés – en cours de traitement – refusés)				√				√	√
Etat d'avancement financier	Etat d'avancement des engagements et des paiements au niveau du programme et des projets	Analyse par priorité et par mesure des engagements et du taux de réalisation, en comparaison du budget et des tranches annuelles (sous forme de tableau). Prise en compte de la disponibilité de cofinancements tant publics que privés et mise en évidence des écarts priorité par priorité.			√					√	
		Aperçu par priorité et par mesure des projets approuvés entre-temps, y compris les principales données financières (sous forme de tableau).			√					√	
		Inventaire de l'ampleur future possible des surdotations ou des sousdotations à l'intérieur des priorités et de la nécessité subséquente d'adapter le budget (transferts)			√		√			√	
Avancement au niveau du contenu	Analyse des résultats et des effets obtenus entre-temps	Valeurs réalisées par rapport aux objectifs des indicateurs (complément de programmation) et perspectives d'avenir (sous forme de tableau).			√					√	√

Titre / élément	Objectif / résultat	Réalisation / observations	Source/méthode de travail ¹										
			A	B	C	D	E	F	G	H	I		
		Description des effets qui ne peuvent pas être attribués directement aux indicateurs (qualité)			√	√	√				√	√	
Pertinence des indicateurs et quantification des objectifs	Évaluation des indicateurs et des objectifs utilisés : sont-ils appropriés pour mesurer l'efficacité du programme ?	Vérifier si les indicateurs et les projections reflètent fidèlement les objectifs (secondaires) du programme et sont appropriés pour mesurer les objectifs.			√						√		
		Vérifier si les indicateurs sont appropriés pour mesurer l'ampleur de la coopération transfrontalière.			√						√		
		Vérifier si les indicateurs choisis sont tous utilisés et/ou si certains indicateurs sont superflus ou font défaut..			√		√						√
		Vérifier dans quelle mesure ils s'inspirent de la liste d'exemples des principaux indicateurs de la Commission Européenne.			√							√	
		Propositions éventuelles d'amélioration de la liste des indicateurs (recommandations, expérience didactique)			√		√						√
		Analyse de la manière dont les indicateurs sont appliqués et de la question de savoir si les indicateurs fournissent les informations requises pour permettre un suivi et une évaluation efficaces					√	√			√		
Efficacité du programme	Evaluation de l'efficacité du programme	Analyser dans quelle mesure les effets escomptés (impact) seront probablement atteints, e.a. sur base de l'avancement des indicateurs	√		√	√	√				√		
		Analyser dans quelle mesure les effets peuvent être attribués aux résultats du programme (plausibilité)				√	√						
		Analyse des (nouvelles) structures de coopération en fonction des différentes priorités et évaluation des caractéristiques transfrontalières spécifiques dans les projets (ad hoc ou structurelles, nombre de parties, quelle forme etc.)					√	√			√	√	
Analyse des objectifs horizontaux	Analyse des effets obtenus par rapport aux objectifs horizontaux	Vérifier de quelle manière les gestionnaires du programme se préoccupent des objectifs horizontaux lors de la sélection et de l'évaluation des projets (p.ex. dans le formulaire de demande et dans le cadre du suivi/des critères)			√		√						
		Analyse du nombre de projets (y compris la portée financière) spécialement axés sur les objectifs horizontaux et de leurs résultats/effets (tableau), compte tenu de la contribution de ces projets aux objectifs horizontaux et à la manière dont celle-ci est mesurée						√			√	√	

Titre / élément	Objectif / résultat	Réalisation / observations	Source/méthode de travail ¹									
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	
<u>Évaluation de l'efficience</u>												
Efficience des moyens utilisés	Porter un jugement sur l'efficacité des moyens disponibles utilisés	Vérification de la "value for money" sur un échantillon de projets en comparant la part du budget prévu pour une mesure (tant le coût total que la contribution du FEDER) à la contribution qu'elle apporte à l'objectif recherché par la mesure (projections des indicateurs). Cette comparaison nous renseigne sur le rapport entre les moyens utilisés et les résultats obtenus (efficience). Elle donne aussi des indications sur le moyen d'augmenter la « value for money ».			√	√					√	
		Identification des facteurs qui ont une influence positive ou négative sur l'utilisation efficiente des moyes.			√	√	√	√			√	
		Analyser dans quelle mesure l'objectif de la coopération transfrontalière influence le taux d'efficience.				√	√	√				
Concentration des moyens	Évaluer dans quelle mesure il est question de concentration ou de gaspillage de moyens	Vérifier sur base de l'échantillon de projets approuvés s'il été tenu compte du souhait de la CE de ne pas trop saupoudrer les fonds FEDER sur des projets relativement restreints. Formuler éventuellement des recommandations.					√				√	
Synergie entre projets	Evaluation de l'ampleur des synergies entre les projets.	Les interviews permettront d'évaluer la présence ou l'absence de synergie entre les projets et de faire si possible des recommandations sur la manière de renforcer la synergie.					√	√				√

Titre / élément	Objectif / résultat	Réalisation / observations	Source/méthode de travail ¹								
			A	B	C	D	E	F	G	H	I
<u>Fonctionnement des modalités d'exécution</u>											
Organisation de la structure existante	Description de la structure existante de l'organisation et de la gestion	Sur base de divers documents du programme (e.a. PIC en AO), nous donnerons un aperçu de l'organigramme de la structure d'organisation et de gestion et porterons tout spécialement notre attention sur la répartition des responsabilités et des tâches entre les différentes composantes du programme..			√	√	√	√	√		
Analyse des procédures et des systèmes	Évaluation de la qualité et de la teneur des procédures et des systèmes au niveau du suivi, du contrôle et du monitoring	Evaluer si l'OA est complète ; examiner s'il ne manque pas des procédures importantes au niveau du suivi et du contrôle.			√						
Exécution effective du programme	Évaluation de la manière dont le programme est effectivement exécuté, y compris le fonctionnement des procédures et des systèmes de suivi, de contrôle et de monitoring	Fonctionnement des différentes structures dans la pratique quotidienne (sur base d'interviews, de rapports etc.)			√	√	√	√	√		
		Description du fonctionnement des mécanismes de gestion et de contrôle dans la pratique			√	√	√		√		
Sélection et traitement des projets	Analyse du mode de sélection et de traitement des projets	Description du déroulement effectif du processus depuis le début jusqu'à la conclusion et des problèmes rencontrés à cette occasion (e.a. expérience des auteurs de projets)			√		√	√			
		Analyse du mode d'application des critères de sélection. Description du mode de sélection des projets (notamment sur base du cadre du suivi/des critères) et se pencher aussi sur les projets refusés. Rechercher les causes du refus et faire éventuellement des recommandations.			√		√	√			
Promotion et publicité	Analyse des mesures de publicité	Vérifier la nature des mesures de publicité appliquées dans la pratique et faire éventuellement des recommandations.					√	√			

¹ Indication de la source:

A = données statistiques (recherches documentaires)

B = les informations sur les programmes Interreg I et II (recherches documentaires)

C = les informations sur le programme Interreg IIIA(PIC, évaluation ex ante, complément de programmation, critères de sélection, organisation administrative etc.) (recherches documentaires)

D = les rapports (rapports annuels, Comité de suivi, Comité de pilotage) (recherches documentaires)

E = l'interview des gestionnaires du programme et des projets

F = l'interview des auteurs de projets

G = d'autres interviews (membres des Commissions, Comité de suivi, Comité de pilotage, autorité de gestion, autorité paiement)

H = données du système de monitoring

I = les dossiers de projets

A.2. Explication de l'approche méthodologique

Les informations nécessaires à l'évaluation à mi-parcours proviennent de plusieurs sources (voir tableau 1). Pour la méthode de travail, cela signifie qu'un certain nombre de choix sont faits, afin d'obtenir les bonnes informations.

Pour un certain nombre de points, nous expliquons ci-dessous la méthode de travail et les choix qui ont été faits ou, le cas échéant, les choix à faire.

A.2.1 Méthodologie par points pour l'analyse SWOT

Une des parties de l'évaluation consiste à déterminer la valeur actuelle de l'analyse SWOT établie par le PIC. Pour établir celle-ci et pouvoir présenter éventuellement des résultats, nous appliquons une méthodologie par points. Celle-ci est décrite ci-dessous ; mais il est bon de citer brièvement les principaux points de départ qui jouent un rôle à cet égard.

L'analyse socio-économique du programme est assez large et comprend de nombreuses données stratégiques. Cette analyse n'est pas refaite à l'occasion de l'évaluation à mi-parcours. Toutefois, il importe d'évaluer dans quelle mesure la situation socio-économique actuelle sous-tend encore l'analyse SWOT faite en son temps et la stratégie fondée sur celle-ci.

Nous avons choisi de retenir un nombre restreint de données fondamentales/d'indicateurs, et ce en fonction

- de l'influence à laquelle les éléments sont soumis par le programme,
- du rapport entre les éléments SWOT et la stratégie (priorités et mesures),
- de la disponibilité de données chiffrées récentes,
- de leur pertinence par rapport aux figures clés de la structure du programme.

Ces indicateurs seront à nouveau reproduits dans les statistiques, et les caractéristiques qui y sont liées seront également reprises dans l'analyse d SWOT.

Les autres éléments importants pour la stratégie seront notamment analysés sur base de l'apport qualitatif, p.ex. des questionnaires du programme et des projets.

Les éléments importants retenus de l'analyse du SWOT seront évalués sur base des points suivants :

- valeur actuelle/validité des atouts, faiblesses, opportunités et menaces signalés (fondées en partie sur des données statistiques),
- pertinence pour le développement régional (axe prioritaire/priorité),
- contribution positive que le programme peut apporter.

Les résultats seront présentés dans un tableau. Lorsque le premier point indique qu'un élément a été amélioré, on pourra vérifier dans quelle mesure le programme a contribué à cette amélioration. Un score élevé pour le deuxième et le troisième point signifie que ceux-ci méritent une attention spéciale au cours des années à venir parce qu'ils sont importants pour le développement économique de la région et peuvent être influencés de manière favorable par la stratégie du PIC.

Ainsi, le SWOT sera analysé et évalué. Les résultats de cette évaluation serviront de points de repère pour l'évaluation de la pertinence et de la cohérence de la stratégie.

A.2.2 Sélection d'échantillons d'opérateurs interviewés par téléphone

Lors de la phase 4, des interviews seront menées avec un échantillon d'opérateurs de projets. Pour garantir la représentativité de l'échantillon, la sélection se fera sur base des critères suivants, avec une brève description des points de départ :

- géographiques : préférence pour les opérateurs de projets issus de différentes régions allemandes, belges et néerlandaises,
- priorité et mesure : ventilation des projets sur différentes priorités et/ou mesures,
- ampleur du projet : préférence pour les projets de plus grande envergure (sur le plan financier),

L'échantillon est constitué par ERAC en concertation avec le commanditaire. Environ 20 interviews sont prévues :

- 14 interviews avec des auteurs de projets approuvés,
- 3 interviews avec des auteurs de projets refusés par le Comité de pilotage,
- 3 interviews avec des auteurs de projets uniquement refusés par les gestionnaires du programme.

Proposition:	
Mesure 1.2	Eifelverkehrsplanung – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 2.1	EUREGIONALE 2008 – Interview avec un opérateur de projet
	Euregionaal bedrijvenplatform – avec un opérateur de projet
Mesure 2.2	Vallée de la Gueulle – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 3.1	Drielanderpark – avec un opérateur de projet
	Europom – avec un opérateur de projet
Mesure 3.2	Regionalvermarktung – Interview avec un opérateur de projet
	Sint-Pietersberg – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 4.1	TUL “Transnationale Universiteit Limburg” – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 4.2	Proqua-Euregio Kompetenz – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 5.1	Eurecard – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 5.2	People to People – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 5.3	Zorg over de grens – Interview avec un opérateur de projet
Mesure 5.4	Bürgeranlaufstelle – Interview avec un opérateur de projet
3 projets refusés par le Comité de pilotage	
-	Naicont
-	Verkehrsuntersuchung
-	Dialyse- und artherosclerose
3 projets avec avis défavorable des gestionnaires du programme:	
-	

Pour les interviews téléphoniques des auteurs de projets, nous utiliserons un questionnaire standard portant sur des aspects tels que le contenu et l'état d'avancement du projet, les procédures (de sélection), les obligations administratives etc. L'accent ne sera pas seulement mis sur le « contenu », mais aussi sur la « procédure ». Pour ce faire, nous avons établi un questionnaire pour les auteurs de projets approuvés et un autre pour les auteurs de projets refusés.

A.2.3 Interviews de représentants du management du programme et des projets

Le savoir et l'expérience des membres du management du programme et des projets constituent un potentiel important pour l'évaluation. Dès lors, les interviews occuperont une large place et porteront sur une grande variété de sujets. Elles seront menées à l'aide d'un questionnaire standard.

Etant donné la quantité des informations à collecter via les gestionnaires du programme et des projets, il est probable que, pendant la durée de la mission, les informations requises ne soient pas uniquement recueillies lors des interviews, mais soient aussi communiquées par téléphone. ERAC prend comme point de départ :

- 1 interview avec des membres du management du programme,
- 1 interview/rencontre avec des représentants du management des projets (en même temps membre avec voix consultative du comité de pilotage).

L'interview des gestionnaires de projets aura lieu lors d'une rencontre commune. En effet, nous voulons recueillir le plus possible de remarques et de conclusions qui valent pour l'ensemble de l'Euregio Meuse-Rhin et éviter des analyses spécifiques de la situation dans telle ou telle sous-région.

A.2.4 Interview de personnes extérieures à la gestion du programme

L'objectif de l'interview des personnes extérieures à la gestion du programme est notamment de mettre en lumière les processus et les procédures et le rôle des différentes structures dans le système global. Différents questionnaires seront établis à l'avance pour ces interviews.

Ces personnes sont notamment sélectionnées en fonction de leur fonction et de leur rôle au sein de leur organisation. Il ne s'agit pas seulement de représentants du Comité de suivi et du Comité de pilotage, mais aussi de Commissions et de représentants de groupement sociaux. L'avis de divers partenaires pourra ainsi être recueilli.

Les personnes suivantes sont concernées par les interviews :

- le président du Comité de suivi et du Comité de pilotage,
- les présidents de deux commissions,
- le représentant de l'état-membre responsable (Ministère néerlandais des Affaires économiques),
- les représentants de 2 à 3 groupements sociaux,
- le représentant de l'autorité de gestion,
- le représentant de l'autorité de paiement.

A.2.5 Tableaux

L'évaluation comprendra différents tableaux établis sur base de données (du monitoring) qui mettront en lumière l'état d'avancement du programme (au niveau du contenu et des finances). Vous trouverez ci-après le (projet de) tableau qui sera repris dans l'évaluation pour une série de sujets.

Budget et engagements par priorité/mesure

Objectif: mettre en lumière l'état d'avancement financier de chaque mesure en comparant le budget (conforme au programme) aux engagements et aux dépenses réalisées. Cette comparaison indique aussi le solde du budget.

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total national public	National public	Régional public	Contribution privée
	<i>1=2+7</i>	<i>2=3+4</i>	<i>3</i>	<i>4=5+6</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
Priorité 1:							
Mesure 1.1: ...							
Budget							
Engagé							
Réalisé							
Solde (= budget – engagement)							
Solde (relatif)							

Source: (échéance:.....)

Indicateurs : objectifs et réalisation

Objectif: mettre en lumière l'état d'avancement du contenu du programme à l'aide d'indicateurs en comparant les valeurs réalisées aux objectifs.

	Objectif 2008	Budget des projets engagés	Réalisation au niveau des projets engagés	Pourcentage de réalisation	Pourcentage d'engagement (FEDER) par mesure
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4=3/1</i>	<i>5</i>
Mesure 1.1:					
...					
...					
Mesure 1.2:					

Source: (échéance:.....)

Synoptique des projets approuvés

Objectif: synoptique de tous les projets approuvés, y compris quelques données (financières) essentielles.

	Nom du projet	Date de l'approbation	Estimation du coût total (décision)	Contribution UE inscrite au budget (décision)
1.1	Projet A			
	Projet B			
1.2	...			

Source: (échéance:.....)

ANNEXE B: APERÇU DES PROJETS DISPONIBLES AU 30 JUIN 2003

	Nom du projet	Date d'approbation	Estimation du coût total (décision)	Contribution budgétisée de l'UE	Pourcentage contribution de l'UE
Mesure 1.1 Amélioration du cadre de travail					
	Campus Europa	06-06-2003	705.000	352.500	50,00%
Mesure 1.2 Stimulation de la mobilité transfrontalière					
	Eifelverkehrsplanung	01-03-2002	260.000	130.000	50,00%
	Monitoring Goederenvervoer	07-03-2003	440.000	220.000	50,00%
Mesure 2.1 Stimulation des nouvelles activités et activités innovantes					
	Euregionale 2008	01-03-2002	3035.180	152.590	50,00%
	Euregionaal Bedrijvenplatform	22-11-2002	1.036.000	518.000	50,00%
	Life Sciences	22-11-2002	1.706.734	853.367	50,00%
	CMD	06-06-2003	1.492.450	746.225	50,00%
Mesure 2.2 Tourisme					
	Couvenroute	20-11-2002	218.500	109.250	50,00%
	Vallée de la Gueule	01-03-2002	2.320.494	1.160.247	50,00%
	Eifel-Ardennen Marketing Büro	22-11-2002	870.000	435.000	50,00%
	Wassererlebnis	06-06-2003	2.494.354	1.247.177	50,00%
	Zeitreisen	06-06-2003	532.581	266.290	50,00%
Mesure 3.1 Protection de l'environnement, de la nature et des paysages					
	Landes et Tourbières	14-06-2002	2.000.000	1.000.000	50,00%
	Drielandenpark	01-03-2002	200.000	100.000	50,00%
	Wege des Wassers	14-06-2002	2.097.183	1.048.591	50,00%
	Kanalizationsnetz Raeren-Petergensfeld	01-03-2002	538.708	269.354	50,00%
	Iterbach-Tüljebach	01-03-2002	711.230	355.615	50,00%
	Europom	22-11-2002	347.993	173.996	50,00%
	Ruimte voor een Grensbeek	07-03-2003	995.000	497.500	50,00%
	Europom-B	06-06-2003	80.050	40.025	50,00%

	Nom du projet	Date d'approbation	Estimation du coût total (décision)	Contribution budgétisée de l'UE	Pourcentage contribution de l'UE
Mesure 3.2 Développement des zones rurales					
	Regionalvermarktung	22-11-2002	622.694	311.347	50,00%
	Sint-Pietersberg	22-11-2002	2.521.312	1.260.656	50,00%
Mesure 4.1 Renforcement du marché de l'emploi transfrontalier					
	Regenbogen	20-11-2002	1.185.000	592.500	50,00%
	Transnationale Universiteit Limburg	20-11-2002	2.614.000	1.307.000	50,00%
	Euro Mobilzeit	07-03-2003	318.444	159.222	50,00%
Mesure 4.2 Enseignement et formation professionnelle					
	PROQUA-Euregiokompetenzen	20-11-2002	1.489.810	744.905	50,00%
	C@ke	14-06-2002	565.006	282.503	50,00%
	KOMM	14-06-2002	389.166	194.583	50,00%
	Duaal Masters	06-06-2003	618.750	309.375	50,00%
	Social Work	06-06-2003	590.350	295.175	50,00%
Mesure 5.1 Intégration sociale					
	Eurecard	20-11-2002	748.121	374.060	50,00%
	Euregio-Konekt	01-03-2002	557.400	278.700	50,00%
	Risico Ado	06-06-2003	626.263	308.688	49,29%
Mesure 5.2 Promotion de l'identité culturelle					
	People to People	14-06-2002	460.000	230.000	50,00%
Mesure 5.3 Coopération des institutions et organismes de soins					
	Accidents du Travail	20-11-2002	449.765	224.883	50,00%
	Zorg over de Grens	20-11-2002	2.086.793	1.043.397	50,00%
Mesure 5.4 Coopération des pouvoirs publics					
	Bürgeranlaufstelle	01-03-2002	221.889	110.945	50,00%

	Nom du projet	Date d'approbation	Estimation du coût total (décision)	Contribution budgétisée de l'UE	Pourcentage contribution de l'UE
Mesure 6.1 Assistance technique, gestion					
	Assistance technique RA	01-03-2002	762.200	381.100	50,00%
	Assistance technique LG	01-03-2002	1.380.862	342.000	24,77%
	Assistance technique BL	01-03-2002	568.977	284.488	50,00%
	Assistance technique NL	01-03-2002	837.427	278.378	33,24%
	Assistance technique DG	01-03-2002	413.623	206.811	50,00%
	Assistance technique EMR	22-11-2002	2.285.000	1.142.514	50,00%
Mesure 6.2 Assistance technique, animation					
	Assistance technique RA	01-03-2002	178.350	89.175	50,00%
	Assistance technique LG	01-03-2002	175.300	87.650	50,00%
	Assistance technique BL	01-03-2002	200.000	100.000	50,00%
	Assistance technique NL	01-03-2002	85.000	42.500	50,00%
	Assistance technique DG	01-03-2002	30.000	15.000	50,00%
	Assistance technique EMR	22-11-2002	1.439.582	719.791	50,00%
Total pour les projets disponibles			43.772.541	21.393.073	48,87%

ANNEXE C: ENGAGEMENTS ET RÉALISATIONS MESURE PAR MESURE, COMPARÉS AUX OBJECTIFS

	Objectif 2008	Budgétisation au niveau des projets engagés	Pourcentage engagé	Réalisation au niveau des projets engagés	Pourcentage réalisé	Pourcentage d'engagement (FEDER) par mesure
	1	2	3=2/1	4	5=4/1	6
Mesure 1.1 Amélioration du cadre de travail						37,57%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	2	2	100%	0	0%	
Mesures transfrontalières en matière réaménagement du sol	2	0	0%	0	0%	
Nombre de plans/d'études communs	1	1	100%	0	0%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	40	17	43%	0	0%	
Mesure 1.2 Stimulation de la mobilité transfrontalière						5,08%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	13	7	54%	0	0%	
Augmentation de la part des TC dans le transport de personnes issues des régions voisines	3	0	0%	0	0%	
Nombre de plans/'études communs	2	2	100%	0	0%	
Mesure 2.1 Stimulation des nouvelles activités et activités innovantes						50,75%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	14	1170	8357%	758	5414%	
Nombre d'entreprises coopérant dans le cadre du programme	50	0	0%	0	0%	
Nombre d'entreprises ayant participé au programme	70	73	104%	500	714%	
Nombre de campagnes de promotion communes	1	5	500%	2	200%	
Nombre de plans/d'études communs	1	29	2900%	6	600%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	35	77,25	221%	25	71%	
Mesure 2.2 Tourisme						45,98%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	21	133	633%	7	33%	
Nombre d'entreprises coopérant dans le cadre du programme	50	144	288%	0	0%	
Nombre d'entreprises ayant participé au programme	70	100	143%	0	0%	
Tourisme – nombre de projets développés en commun	8	77	963%	2	25%	
Nombre de campagnes de promotion communes	2	20	1000%	4	200%	
Nombre de plans/d'études communs	1	10	1000%	4	400%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	35	15	43%	7	20%	

	Objectif 2008	Budgétisation au niveau des projets engagés	Pourcentage engagé	Réalisation au niveau des projets engagés	Pourcentage réalisé	Pourcentage d'engagement (FEDER) par mesure
	1	2	3=2/1	4	5=4/1	6
Mesure 3.1 Protection de l'environnement , de la nature et des paysages						57,86%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	11	47	427%	40	364%	
Surface de l'espace naturel créé ou réaménagement en commun (hectares)	10	123	1230%	61,6	616%	
Augmentation de la capacité de traitement de déchets	2	5	250%	5	250%	
Mesures transfrontalières en matière de réaménagement du sol	2	0	0%	0	0%	
Nombre de plans/d'études communs	2	18	900%	7	350%	
Mesure 3.2 Développement des zones rurales						31,90%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	9	24	267%	13	144%	
Nombre d'entreprises coopérant dans le cadre du programme	40	150	375%	0	0%	
Nombre d'entreprises ayant participé au programme	60	4	7%	0	0%	
Tourisme - nombre de projets développés en commun	2	5	250%	0	0%	
Nombre de campagnes de promotion communes	2	10	500%	1	50%	
Développement de labels de qualité pour les produits – Nombre d'activités communes	2	3	150%	0	0%	
Nombre de plans/d'études communs	1	4	400%	1	100%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	30	19,5	65%	2	7%	
Mesure 4.1 Renforcement du marché de l'emploi transfrontalier						39,16%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	10	52	520%	2	20%	
Nombre de participants aux formations	60	630	1050%	682	1137%	
Nombre d'entreprises coopérant dans le cadre du programme	12	30	250%	0	0%	
Nombre d'entreprises ayant participé au programme	16	0	0%	0	0%	
Nombre de plans/d'études communs	2	7	350%	2	100%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	15	55	367%	22,5	150%	

	Objectif 2008	Budgétisation au niveau des projets engagés	Pourcentage engagé	Réalisation au niveau des projets engagés	Pourcentage réalisé	Pourcentage d'engagement (FEDER) par mesure
	1	2	3=2/1	4	5=4/1	6
Mesure 4.2 Enseignement et formation professionnelle						44,23%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	8	62	775%	53	663%	
Nombre d'élèves (enseignement de base et enseignement secondaire) et étudiants	100	55	55%	0	0%	
Nombre de participants aux formations	16	646	4038%	256	1600%	
Nombre de participants aux cours de langue financés par le programme	75	1000	1333%	256	341%	
Nombre de plans/d'études communs	1	5	500%	0	0%	
Nombre d'emplois créés – emplois durables	22	9	41%	0	0%	
Mesure 5.1 Intégration sociale						36,41%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	5	22	440%	10	200%	
Evénements socio-culturels – Nombre d'activités	10	23	230%	20	200%	
Evénements socio-culturels – Nombre de participants	450	450	100%	216	48%	
Nombre de plans/d'études communs	1	2	600%	4	400%	
Mesure 5.2 Promotion de l'identité culturelle						10,91%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	4	0	0%	0	0%	
Evénements socio-culturels – Nombre d'activités	75	35	47%	0	0%	
Evénements socio-culturels – Nombre de participants	3375	1650	49%	0	0%	
Nombre de plans/d'études communs	1	1	100%	0	0%	
Mesure 5.3 Coopération des institutions et organismes de soins						50,13%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	5	45	900%	34	680%	
Nombre de plans/d'études communs	1	35	3500%	21	2100%	
Mesure 5.4 Coopération des pouvoirs publics						5,26%
Nombre d'institutions/de réseaux participant aux projets de coopération	4	4	100%	4	100%	
Nombre de plans/d'études communs	1	1	100%	1	100%	

	Objectif 2008	Budgétisation au niveau des projets engagés	Pourcentage engagé	Réalisation au niveau des projets engagés	Pourcentage réalisé	Pourcentage d'engagement (FEDER) par mesure
	1	2	3=2/1	4	5=4/1	6
Mesure 6.1 Assistance technique, gestion	36	36	100%	36	100%	100,00%
Mesure 6.2 Assistance technique, animation	36	36	100%	36	100%	100,00%

ANNEXE D: APERÇU DES BUDGET ET ENGAGEMENTS PAR AXE / MESURE

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total public	Central public	Régional public	Local public	Divers	Contribution privée
	1=2+9	2=3+4	3	4=5+6+7+8	5	6	7	8	9
Axe 1: Amélioration de l'infrastructure physique	15.642.438	14.588.361	7.821.219	6.767.142	2.849.164	118.050	3.016.755	783.173	1.054.077
Mesure 1.1 Amélioration du cadre de travail									
Budget	1.876.262	1.876.262	938.131	938.131	369.984	16.859	437.443	113.845	0
Engagé	705.000	705.000	352.500	352.500	140.000	25.000	187.500	0	0
Réalisé	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Solde	1.171.262	1.171.262	585.631	585.631	229.984	-8.141	249.943	113.845	0
Solde (relatif)	62%	62%	62%	62%	62%	-48%	57%	100%	
Mesure 1.2 Stimulation de la mobilité transfrontalière									
Budget	13.766.176	12.712.099	6.883.088	5.829.011	2.479.180	101.191	2.579.312	669.328	1.054.077
Engagé	700.000	700.000	350.000	350.000	253.333	72.333	11.000	13.333	0
Réalisé	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Solde	13.066.176	12.012.099	6.533.088	5.479.011	2.225.847	28.858	2.568.312	655.995	1.054.077
Solde (relatif)	95%	94%	95%	94%	90%	29%	100%	98%	100%
Axe 2 Promotion de la coopération économique et scientifique/technologique	22.942.922	19.780.714	11.471.461	8.309.253	4.703.292	1.334.458	1.406.116	865.387	3.162.208
Mesure 2.1 Stimulation des nouvelles activités et activités innovantes									
Budget	8.946.966	6.923.152	4.473.483	2.449.669	1.881.536	210.813	221.351	135.969	2.023.814
Engagé	4.540.364	3.734.392	2.270.182	1.464.210	1.081.951	229.092	0	153.167	805.972
Réalisé	303.930	303.930	151.965	151.965	112.292	23.777	0	15.897	0
Solde	4.406.602	3.188.760	2.203.301	985.459	799.585	-18.279	221.351	-17.198	1.217.842
Solde (relatif)	49%	46%	49%	40%	42%	-9%	100%	-13%	60%

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total public	Central public	Régional public	Local public	Divers	Contribution privée
	1=2+9	2=3+4	3	4=5+6+7+8	5	6	7	8	9
Mesure 2.2 Tourisme									
Budget	13.995.956	12.857.562	6.997.978	5.859.584	2.821.756	1.123.645	1.184.765	729.418	1.138.394
Engagé	6.435.928	5.793.253	3.217.964	2.575.289	1.774.165	115.193	685.931	0	642.675
Réalisé	224.486	209.714	109.008	100.706	69.378	4.505	26.823	0	14.772
Solde	7.560.028	7.064.309	3.780.014	3.284.295	1.047.591	1.008.452	498.834	729.418	495.719
Solde (relatif)	54%	55%	54%	56%	37%	90%	42%	100%	44%
Axe 3 Protection du cadre de vie	21.901.498	19.793.352	10.950.749	8.842.603	5.754.163	1.790.868	587.121	710.451	2.108.146
Mesure 3.1 Protection de l'environnement, de la nature et des paysages									
Budget	12.045.932	11.139.434	6.022.966	5.116.468	2.186.140	1.699.166	556.548	674.614	906.498
Engagé	6.970.163	6.858.618	3.485.082	3.373.536	1.970.758	330.572	576.031	496.175	111.546
Réalisé	1.703.513	1.697.690	757.962	939.728	548.972	92.084	160.459	138.214	5.823
Solde	5.075.769	4.280.816	2.537.884	1.742.932	215.382	1.368.594	-19.483	178.439	794.952
Solde (relatif)	42%	38%	42%	34%	10%	81%	-4%	26%	88%
Mesure 3.2 Développement des zones rurales									
Budget	9.855.566	8.653.918	4.927.783	3.726.135	3.568.023	91.702	30.573	35.837	1.201.648
Engagé	3.144.006	2.815.401	1.572.003	1.243.398	752.647	78.821	388.158	23.772	328.605
Réalisé	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Solde	6.711.560	5.838.517	3.355.780	2.482.737	2.815.376	12.881	-357.585	12.065	873.043
Solde (relatif)	68%	67%	68%	67%	79%	14%	-1170%	34%	73%

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total public	Central public	Régional public	Local public	Divers	Contribution privée
	1=2+9	2=3+4	3	4=5+6+7+8	5	6	7	8	9
Axe 4 Développement et valorisation des ressources humaines	18.773.010	18.456.782	9.386.505	9.070.277	4.807.598	1.705.485	84.333	2.472.861	316.228
Mesure 4.1 Renforcement du marché de l'emploi transfrontalier									
Budget	10.513.310	10.513.310	5.256.655	5.256.655	2.019.584	1.295.455	64.305	1.877.311	0
Engagé	4.117.444	3.888.802	2.058.722	1.830.080	406.053	0	117.027	1.307.000	228.642
Réalisé	2.934.923	2.832.092	1.467.513	1.364.580	302.769	0	87.260	974.550	102.831
Solde	6.395.866	6.624.508	3.197.933	3.426.575	1.613.531	1.295.455	-52.722	570.311	-228.642
Solde (relatif)	61%	63%	61%	65%	80%	100%	-82%	30%	
Mesure 4.2 Enseignement et formation professionnelle									
Budget	8.259.700	7.943.472	4.129.850	3.813.622	2.788.014	410.030	20.028	595.550	316.228
Engagé	3.653.082	3.419.741	1.826.541	1.593.200	491.027	642.876	44.694	414.603	233.341
Réalisé	430.769	390.093	210.600	179.493	55.320	72.428	5.035	46.710	40.676
Solde	4.606.618	4.523.731	2.303.309	2.220.422	2.296.987	-232.846	-24.666	180.947	82.887
Solde (relatif)	56%	57%	56%	58%	82%	-57%	-123%	30%	26%
Axe 5 Stimulation de l'intégration sociale	9.497.188	8.759.336	4.748.594	4.010.742	1.823.541	394.232	524.926	1.268.043	737.852
Mesure 5.1 Intégration sociale									
Budget	5.280.904	5.070.092	2.640.452	2.429.640	1.085.688	242.445	322.548	778.959	210.812
Engagé	1.931.783	1.871.248	961.448	909.800	478.095	215.106	12.076	204.523	60.535
Réalisé	374.222	368.683	172.543	196.140	103.070	46.374	2.603	44.092	5.539
Solde	3.349.121	3.198.844	1.679.004	1.519.840	607.593	27.339	310.472	574.436	150.277
Solde (relatif)	63%	63%	64%	63%	56%	11%	96%	74%	71%

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total public	Central public	Régional public	Local public	Divers	Contribution privée
	1=2+9	2=3+4	3	4=5+6+7+8	5	6	7	8	9
Mesure 5.2 Promotion de l'identité culturelle									
Budget	4.216.284	3.689.244	2.108.142	1.581.102	737.853	151.787	202.378	489.084	527.040
Engagé	460.000	460.000	230.000	230.000	0	0	0	230.000	0
Réalisé	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Solde	3.756.284	3.229.244	1.878.142	1.351.102	737.853	151.787	202.378	259.084	527.040
Solde (relatif)	89%	88%	89%	85%	100%	100%	100%	53%	100%
Mesure 5.3 Coopération des institutions et organismes de soins									
Budget	5.059.552	4.532.512	2.529.776	2.002.736	1.159.482	151.787	202.378	489.089	527.040
Engagé	2.536.560	2.192.347	1.268.279	924.068	332.660	283.352	0	308.056	344.213
Réalisé	7.846	3.923	3.923	0	0	0	0	0	3.923
Solde	2.522.992	2.340.165	1.261.497	1.078.668	826.822	-131.565	202.378	181.033	182.828
Solde (relatif)	50%	52%	50%	54%	71%	-87%	100%	37%	35%
Mesure 5.4 Coopération des pouvoirs publics									
Budget	4.216.284	4.216.284	2.108.142	2.108.142	1.159.462	170.766	227.681	550.233	0
Engagé	221.888	221.888	110.944	110.944	33.283	33.283	0	44.378	0
Réalisé	77.558	77.558	38.779	38.779	11.634	11.634	0	15.512	0
Solde	3.994.396	3.994.396	1.997.198	1.997.198	1.126.179	137.483	227.681	505.855	0
Solde (relatif)	95%	95%	95%	95%	97%	81%	100%	92%	
Axe 6 Assistance technique									
	7.378.816	7.378.816	3.689.408	3.689.408	1.670.534	645.606	0	1.373.268	0
Mesure 6.1 Assistance technique, gestion									
Budget	5.270.584	5.270.584	2.635.292	2.635.292	1.182.860	464.606	0	987.826	0
Engagé	6.246.714	6.246.714	2.635.292	3.611.422	2.201.844	802.516	0	607.062	0
Réalisé	772.831	772.831	325.980	446.851	272.440	99.297	0	75.113	0
Solde	-976.130	-976.130	0	-976.130	-1.018.984	-337.910	0	380.764	0
Solde (relatif)	-19%	-19%	0%	-37%	-86%	-73%		39%	

	Coût total	Total des dépenses publiques	FEDER	Total public	Central public	Régional public	Local public	Divers	Contribution privée
	<i>1=2+9</i>	<i>2=3+4</i>	<i>3</i>	<i>4=5+6+7+8</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>
Mesure 6.2 Assistance technique, animation									
Budget	2.108.232	2.108.232	1.054.116	1.054.116	487.674	181.000	0	385.442	0
Engagé	2.108.232	2.108.232	1.054.116	1.054.116	415.850	178.170	0	460.096	0
Réalisé	188.851	188.851	94.425	94.425	37.251	15.960	0	41.214	0
Solde	0	0	0	0	71.824	2.830	0	-74.654	0
Solde (relatif)	0%	0%	0%	0%	15%	2%		-19%	
Total budget	105.411.708	97.506.157	52.705.854	44.800.303	23.927.236	6.311.252	6.049.310	8.512.505	7.905.551
Total engagé	43.771.164	41.015.636	21.393.072	19.622.564	10.331.666	3.006.314	2.022.418	4.262.165	2.755.528
Total réalisé	7.018.929	6.845.365	3.332.698	3.512.667	1.513.126	366.058	282.181	1.351.303	173.564
Total solde	61.640.544	56.490.521	31.312.782	25.177.739	13.595.570	3.304.938	4.026.892	4.250.340	5.150.023
Total solde (relatif)	58%	58%	59%	56%	57%	52%	67%	50%	65%

ANNEXE E: APERÇU DES PERSONNES INTERVIEWÉES

Comité de suivi et Comité de pilotage:

Monsieur Roters, Regierungspräsident Aachen,
Président Comité de suivi et Comité de pilotage

Monsieur Peeters, Commission Européenne,
Membre Comité de suivi

Monsieur Ramaer, Ministerie van Economische Zaken,
Membre Comité de suivi

Madame Van Os, Ministerie van Economische Zaken,
Membre Comité de pilotage

Présidents des Commissions:

Monsieur Niessen, Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Commission IV – Soins de santé, intégration sociale et sécurité

Monsieur Moxhet, Deputé Province de Liège,
Commission I – Economie, tourisme, classes moyennes, technologie, formation, qualification
et marché de l'emploi;

Groupements sociaux:

Monsieur Bemelmans, Milieufederatie Limburg

Madame Huveners, Kamer voor Handel en Nijverheid

Monsieur Kaulen, Deutsche Gewerkschaftsbund

L'autorité de gestion / management du programme:

Monsieur Kohl, Fondation Euregio Meuse-Rhin

Madame Thissen, Fondation Euregio Meuse-Rhin

L'autorité de paiement:

Monsieur Lorquin, Fondation Euregio Meuse-Rhin

Gestionnaires de projets régionaux :

Monsieur Noel, ASBL Luik

Madame Freson, ASBL Luik

Madame Müllender, Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Monsieur Bausch, Regio Aachen e.V.

Madame Daniels, Provincie Limburg (B)

Monsieur Plees, Provincie Limburg (NL)

Monsieur Nilsen, Provincie Limburg (NL)

Opérateurs des projets:

Monsieur Kohl

People to People, Fondation Euregio Meuse-Rhin

Monsieur Hall-Brunton

Proqua-Euregio Kompetenz, Fondation Euregio Meuse-Rhin

Monsieur Scheres

Zorg over de grens, Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM)

Madame Baudimont

Europom, Nationale Boomgaardenstichting

Monsieur Zwingmann

Bürgeranlaufstelle, Polizeipräsidium Aachen

Monsieur Meijer

Euregionale 2008, Geschäftsstelle Technologiezentrum am Europaplatz

Monsieur Daele

Regionalvermarktung, Agentur für Nachhaltige Entwicklung

Monsieur Vandermeeren

Sint Pietersberg, Regionaal Landschap Haspengouw

Madame Gorgels-Lindelauf

Euregionaal bedrijvenplatform, Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Zuid-Limburg

Monsieur Bonni

Vallée de la Geulle, Agence de Développement Local Lontzen-Plombières-Welkenraedt

Monsieur Blokland

Drielandenpark, Provincie Limburg/Afdeling Landelijke Leefomgeving (MLZ)

Madame Eurelings
Transnationale Universiteit Limburg, Universiteit Maastricht

Monsieur Heinen
Eurecard, Dienststelle für Personen mit Behinderung

Monsieur Henkes
Eifelverkehrsplanung, Wirtschaftsförderungsgesellschaft Ostbelgien

Auteurs des projets refusés:

Monsieur Ketteler
Dialyse und atrosklerose, Universitätsklinikum Aachen

Monsieur Pirotte
Maicont, Centexbel

Auteurs des projets retirés:

Monsieur Thelen
Handwerksberatung, Wirtschaftsförderungsgesellschaft Kreis Aachen GmbH

Monsieur Feldhoff
Gesundheitberichterstattung in der Euregio Maas-Rhein, Gesundheitsamt des Kreises
Heinsberg